**GIẤY YÊU CẦU BẢO HIỂM - PROPOSAL FORM**

**BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM SẢN PHẨM - PRODUCT LIABILITY INSURANCE**

|  |
| --- |
| **LƯU Ý/ NOTE** |
| * Đề nghị trả lời đầy đủ Tất cả các câu hỏi dưới đây. Có thể cung cấp hoặc bổ sung thêm chi tiết nếu cần thiết.   Please fully answer all the below question. Please provide further information if required or if necessary. | | | | | | | | | |
| * Với các câu hỏi có hộp để trống, vui lòng đánh dấu X vào các hộp trống đó   Please fill the empty box with X.   * Các câu hỏi có dấu (\*) là bắt buộc.   Questions with (\*) are compulsory. | | | | | | | | | |
| 1. **CÁC THÔNG TIN CHUNG/ GENERAL INFORMATION** | |
| 1. Người yêu cầu bảo hiểm/Name of Proposer in full (\*) | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| 1. Địa chỉ/Address (\*) | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| 1. Ngành nghề kinh doanh/Description of the business (\*) | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| 1. Ngày bắt đầu hoạt động kinh doanh/Date of establishment (\*) | | |  | / |  | / |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **CÁC THÔNG TIN VỀ SẢN PHẨM VÀ MUA BÁN SẢN PHẨM/ PRODUCT AND SALE INFORMATION** | | | | | | | |
| 1. Ngành kinh doanh của Người yêu cầu bảo hiểm có liên quan đến việc chế tạo, chế biến, đóng gói, bán buôn hay bán lẻ?/Does your business involve manufacture, processing, packing, wholesaling or retailing? Please state which (\*) | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| 1. Đề nghị nêu rõ chi tiết của tất cả các loại sản phẩm/Give below details of all products (\*) | | | | | | | |
| **Tên sản phẩm thương mại/ Trade name** | **Tên công ty chế tạo/ Name of Manufacturer** | **Miêu tả sản phẩm/ Description of product** | **Doanh thu/ Estimated Annual Turnover** | | | | |
|  |  |  |  | | | | |
|  |  |  |  | | | | |
|  |  |  |  | | | | |
|  |  |  |  | | | | |
| 1. Sản phẩm đã được đưa ra thị trường bao lâu/ How long have your products been on the market? | | |  | | | | |
| 1. Nêu rõ những sản phẩm nào thuộc loại dễ cháy, nổ, độc hại, phóng xạ hoặc nguy hiểm khác/Specify any products which are inflammable, explosive, poisonous, radioactive or in any way dangerous (\*) | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| 1. Chỉ dẫn sử dụng bằng cách nào?/ Are directions for use given | | | | | | | |
| 1. Bằng cách in trực tiếp vào vật chứa hay sản phẩm/by printing on the container or the product? | | | | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |
| 1. Bằng tờ in rời, tài liệu chỉ dẫn riêng/by separate leaflet or brochure? | | | | Có/Yes |  | Không/No |  |
| 1. Miêu tả về vật chứa/Describe the containers | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
|  | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Sản phẩm có được dùng như thành phần cấu thành không?/Are the products used as components? (\*) | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |
| Nếu có, cho biết loại sản phẩm và do ngành nào chế tạo?/ If yes, with what type of products and by what industries? |  |  |  |  |
|  | | | | |
|  | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Sản phẩm có do một hãng khác lắp ráp hay có bộ phận được sản xuất ở nơi khác không? | Có/Yes |  | Không/No |  |
| Nếu có, đề nghị nêu rõ chi tiết/ If any of your products are assembled by another firm (or person) or if your products incorporate parts manufactured elsewhere, please give details below (\*) |  |  |  |  |
|  | | | | |
|  | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Sản phẩm hoặc bộ phận nào của sán phẩm được chế tạo tại nước ngoài không?/ Are any of your products or components thereof manufactured abroad? (\*) | | | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |
| Nếu có, vui lòng nêu rõ chi tiết/If yes, please give details below | | |  |  |  |  |
| **Sản phẩm/Bộ phận/ Product/Component** | **Nước sản xuất/Country of Manufacture** | **Giá trị sản phẩm/bộ phận/Value of Product/Component** | | | | | |
|  |  |  | | | | | |
|  |  |  | | | | | |
|  |  |  | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Cho biết những chi tiết sau về sản phẩm được cung ứng hay phân phối ở nước ngoài/Give the following details regarding products supplied or distributed abroad | | | | | | | |
| **Nước/Country** | **Doanh số/Annual Turnover** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| Người yêu cầu bảo hiểm có đại diện ở nước ngoài không?/Does the Proposer have representative in those countries? | | | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |
|  |  |
| Nếu có, vui lòng nêu rõ chi tiết/Please give details | | |  |  |  |  |
|  | | | | | | |
|  | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Có ghi lưu trữ về các nguồn cung cấp hàng hóa và nguyên liệu mà Người yêu cầu bảo hiểm buôn bán hay sử dụng không?/Do you keep record of the sources of supply of goods and materials which you handle or use? | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Có tham gia ký kết một thỏa thuận hay cam kết nào đó là sẽ bồi thường (hay không làm phương hại) cho người cung ứng nguyên liệu hay bộ phận của sản phẩm hay nhà thầu phụ hay người gia công về bất cứ thương tật hay thiệt hại nào không?/Do you enter into any agreements or undertakings to indemnify (or hold harmless) suppliers of materials or components or sub-contractors or processors in respect of any injury or damage? If yes, please supply wordings. (\*) | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Có ban hành một bảo lãnh hay điều kiện mua bán nào đó có liên quan đến bất kỳ sản phẩm nào của hãng không?/Do you issue any written guarantee or Conditions of Sale with or in respect of any of your products? | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |
| Nếu có, xin cho biết nội dung của bảo lãnh đó/If yes, please specify wordings. |  |  |  |  |
|  | | | | |
|  | | | | |

Lưu ý/Note: đối với tất cả các sản phẩm có liên quan trong bản câu hỏi này, yêu cầu phải kèm theo các bản giới thiệu hay quảng cáo chỉ dẫn, mẫu mã, nhãn hiệu, các cam kết và điều kiện mua bán của các sản phẩm đó./For all Products concerned in this enquiry it is essential that descriptive leaflets or brochures, specimen labels, guarantees and conditions of sale are attached to this questionnaire.

|  |
| --- |
| 1. **BẢO HIỂM TRƯỚC ĐÂY/KHIẾU NẠI TRƯỚC ĐÂY/ PREVIOUS INSURANCE/PREVIOUS CLAIM** |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Trước đây, Người yêu cầu bảo hiểm đã từng mua loại bảo hiểm này chưa?/Has the proposer previously been insured? (\*) | | | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |
| Nếu có, vui lòng nêu rõ chi tiết/ If so, please specify: | | |  |  |  |  |
| **Tên Công ty BH/Name of Insurer** | **Thời hạn BH/Period of Insurance** | **Giới hạn Trách nhiệm/Limit of Indemnity** | | | | | |
|  |  |  | | | | | |
|  |  |  | | | | | |
|  |  |  | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. Trước đây đã bao giờ bị từ chối bảo hiểm chưa?/Has a previous application been declined? (\*) | Có/Yes |  | Không/No |  |
|  |  |
| Bảo hiểm trước đây có yêu cầu/Has a previous insurance |  |  |  |  |
| 1. Tăng phí bảo hiểm/required increased premium? |  |  |  |  |
| 1. Các điều kiện hạn chế riêng/required special restrictions? |  |  |  |  |
| 1. Công ty bảo hiểm hủy/không tái tục hợp đồng/been terminated/not been renewed by an insurer? | | | | |
| Nếu có, xin cho biết chi tiết cụ thể/If so, please give detailed information. | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. Đối với những sản phẩm được đề nghị bảo hiểm theo đơn bảo hiểm này, cho biết những chi tiết về/In respect of the products proposed for this insurance, please give details of: (\*) | | | |
| 1. Có khiếu nại nào đã giải quyết hoặc đang chờ giải quyết/any claims made or pending against you | | | |
| **Năm/Year** | **Số lượng khiếu nại/ Number of claim** | **Số tiền đã chi trả/ Paid** | **Số tiền dự kiến chi trả/ Outstanding** | |
|  |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
|  |  |  |  | |
| Đề nghị cho biết thông tin chi tiết từng vụ/Please give detailed information regarding each claim. | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | |

|  |
| --- |
| 1. Những tình huống hay sự cố tiềm tàng có thể phát sinh khiếu nại chống lại Người yêu cầu bảo hiểm theo đơn này/ any circumstances or incidents which may result in a claim or claim against your firm? |
|  |
|  |
|  |

|  |
| --- |
| 1. **NHỮNG YÊU CẦU VỀ BẢO HIỂM/ INDEMNITY REQUIRED** |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Hạn mức trách nhiệm đối với mỗi khiếu nại/ Limit of Indemnity required for each claim (\*) |  |
| 1. Hạn mức trách nhiệm tổng số trong suốt thời hạn/ Limit of Indemnity required in aggregate |  |
| 1. Mức tự bồi thường cho mỗi sự cố do Người yêu cầu chịu/ Deductible each and every claim to be borne by insured |  |

Tôi/Chúng tôi xin tuyên bố là những báo cáo và chi tiết này đều đúng sự thật và chúng tôi không khai báo sai hoặc che dấu sự thật. Chúng tôi đồng ý là Giấy yêu cầu bảo hiểm này, cùng với những thông tin khác mà chúng tôi cung cấp sẽ là một bộ phận mà dựa vào đó Hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực./I/We declare that the statements and particulars in this proposal are true and that I/we have not misstated or suppressed any material facts. I/We agree that this proposal, together with any other information supplied by me/us, shall form the basis of any contract of insurance effected thereon.

Việc ký Giấy yêu cầu bảo hiểm này không ràng buộc việc Người yêu cầu hay Công ty bảo hiểm phải hoàn chỉnh bảo hiểm này./Signing this proposal form does not bind the proposer or underwriter to complete this insurance.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Ký ngày/Date |  | / |  | / |  |